



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

Magistrat:

Dr. Yana Micallef Stafrace LL.D., Adv. Trib. Ecc. Melit

Seduta tad-Distrett tan-Naxxar

Il-Pulzija

(Spettur Ritianne Gauci)

(Spettur Joseph Mallia)

Vs

Frank Vassallo

Illum, 25 ta' Gunju, 2025

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet dedotti kontra akkuzati **Frank Vassallo**, 50 sena, iben Anthony u Maria Dolores nee' Camilleri, mwieled Pieta' fil-24/08/1971 u residenti gewwa 104, 'Sunshine View, Triq Santa Marija, Naxxar detentur tal-karta tal-identita' numru 370171 M akkuzat talli

Nhar it-2 ta' Gunju 2022 gewwa dawn il-Gzejjer Maltin, ghal habta ta' 14:30 hrs gewwa n-Naxxar

1. Insulentajt, heddidt jew ingurjajt bi kliem jew mod iehor lil Anthony Robinson
2. Aktar talli ghamilt ingurji jew theddid mhux imsemmijin band' ohra fil-Kodici Kriminali, jew, jekk kont ipprovokat, ingurjajt b' mod li hrigt barra mil-limiti tal-provokazzjoni.
3. U aktar talli minghajr il-hsieb li tisraq jew li taghmel hsara kontra l-ligi, izda biss biex tezercita dritt li tippretendi li ghandek, gieghelt bl-awtorita' tieghek innifsek lil xi hadd ihallas dejn jew jezegwixxi obligazzjoni, tkun li tkun, jew fixkilt lil Anthony Robinson fil-pussess ta' hwejgu jew b' xi mod iehor kontra l-ligi, inhdhalt fi hwejjeg haddiehor.

Il-Qorti hija mitluba sabiex f' kaz ta' htija titlob ghas-sigurta' tal-persuna ta' haddiehor jew sabiex jinzamm il-bon ordni pubbliku, torbot b' obligazzjoni tieghu nnifsu taht penali ta' flus hekk iffissata.

Rat l-affidavit ta' PC 2174 S. Bellia ezebit mat-tahrika tal-kawza; semghet ix-xhieda bil-gurament tal-Perit Robert Musumeci li pprezenta r-rapport Dok RM fis-seduta tas-16 ta' Jannar 2024. Rat ix-xhieda ta' Anthony Robinson li xehed fis-seduta tat-13 t' April 2023 quddiem il-Perit Tekniku u ta' Joseph Galea fis-seduta tal- 20 ta' Gunju 2023 quddiem il-perit tekniku;

Rat li fis-seduta tas-7 ta' Marzu 2023 l-partijiet qablu li jigi nominat Dr Robert Musumeci sabiex jaccedi fuq il-post, jisma' x-xhieda u jiehu konjizzjoni ta' kwalsiasi dokument / prova sabiex jasal ghal konkluzjonijiet tieghu.

Rat li fis-seduta tat-8 ta' Mejju 2024 id-difiza iddikjarat li mhux ser teskuti lil Perit Musumeci.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Rat l-artikolu 339 (1)(e), art. 85 (1)(2) u art. 383 (1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta

Rat id-dokumenti, x-xhieda u l-atti kollha.

Ikkunsidrat,

Provi prodotti mill-prosekuzzjoni

Affidavit ta' PC 2174 S. Bellia ipprezentat mat-tahrika tal-kawza. Nhar il-2 ta' Gunju 2022 irrapporta gewwa l-ghassa tan-Naxxar certu Anthony Robinson fejn stqarr li aktar kmieni dakinhar ghal habta ta' 14:30 hrs meta kien hierieg mill-passagg li hemm mad-dar tieghu kien

hemm il-gar tieghu certu Frank Vassallo fejn dan beda' jghajjat u jghid kliem ta' theddid bhal 'Issa nghidlek jien kemm ser tghaddi minn hawn jekk int ragel missu halli tara x' jigri."

Il-kwerelant irrapporta li fil-2 ta' Gunju 2022 il-gar tieghu bena hajt matul il-passagg dirett fuq il-hamrija b' tali mod li meta l-mittenti jhammel il-kumplament tal-passagg dan il-hajt jaqa' u l-gar ikollu pretest biex jaghtih fastidju u jassaltah.

Fis-6 ta' Gunju 2022 il-kwerelant rega rrapporta l-ghassa tan-Naxxar fejn talab li jzid xi kliem mar-rapport li kien ghamel fit-2 ta' Gunju 2022

Xhieda tal-Perit Anthony Robinson moghtija quddiem il-Perit Tekniku fis-seduta tat-13 ta' April 2023

Jixhed li l-propjeta' tieghu hija number 80 u l-gnien jinfed ghall-passagg. Ghandu access ghall-gnien kemm mid-dar kif ukoll mill-passagg in kwistjoni. Il-kuntratt sar fis-sena 2012. Mill-arial photos tal-Planning Authority tal-2012 jhder li l-passagg kien l-istess livell kullimkien u ma kien hemm ebda' hajt tal-bricks u allura seta' jidhol liberament.

Illum hemm bicca ghola minn ohra peress li thammlet parti minnu dan sar f' xi zmien bejn Frar u Gunju 2022. It-thammil sar mill-imputati Caruana u b' konsegwenza negawh mill-access li jidhol peress li nholoq dizlivell. Jissottolinja li qabel ma gara dan hu kien jghaddi b' mini van li kien juza ghal xogholijiet fil-gnien tieghu.

F' Gunju tal-2022 kellu bzonn jaghmel xi xogholijiet fil-gnien u qabbad xi haddiema. Meta l-haddiema gew fuq il-post ma setghux jghaddu minhabba t-thammil li kien hemm u ghamlu forma ta' rampa, fin-naha l-gholja bil-lean max.

Jixhed li wara li inghata l-lean max l-imputat Vassallo, skont l-kwerelant b' ritaljazzjoni, li jtella' dan il-hajt u allura spiccalu d-dritt ta' passagg.

Xi zmien wara l-haddiem li kien qabbad kien gie biex ikompli x-xogholijiet u dakkinhar stess sab lil imputat Vassallo ipoggi l-hajt tal-bricks. Il-kwerelant jippreciza li ma ghandu ebda' problema bil-hajt tal-bricks sakemm jibqalu d-dritt ta' passagg. Dakinhar mar ikellem lil Vassallo u dan infexx f' hafna nsulti u theddid.

Barra minn hekk Vassallo tella' wkoll zewg filati kantun tal-gebel fuq in-naha ta' wara u b' hekk il-wisa stipulata fil-kuntratt, ossia l-ghaxaar piedi, djieqet ghal seba' piedi u b' hekk kontra dak dokumentat fil-kuntratt.

In kontro-ezami jirrispon di li meta hu (il-kwerelant) ghamel il-lean mix ma talab permess minghand hadd. Fil-kuntratt ta' xiri hemm klawzola fejn il-vendituri tawh garanzija li sid il-plot, Carmela Caruana, qed tippermettli li nghaddi biex fuqha meta naghmel ix-xogholijiet illimitament.

Mistoqsi mill-perit tekniku jirrispon di l-ahhar li ghadda liberament mill-passagg kien fil-2021 u kien jghaddi b' mini van zghir qisu 1.3 wisa' b' mod regolari.

Xi zmien bejn Frar u Gunju 2022 graw il-fatti li rrakonta u minn dakinhar ma setghax jghaddi aktar minnu.

Xhieda ta' Joseph Galea quddiem il-perit tekniku fis-seduta tal-20 ta' Gunju 2023

Jixhed li lil kwerelant Anthony Robinson ma jafux. Il-perit Robinson kien cempillu biex jaghmlu xi xogholijiet, kien hemm passagg u ried iqatta' l-blat. Mar fuq il-post tah stima imma l-kwerelant ma kellmux lura.

Il-Perit Dr Robert Musumeci halef u ipprezenta r-rapport tieghu fis-seduta tas-16 ta' Jannar 2024.

Ikkunsidrat

Illi l-ewwel zewgt imputazzjonijiet huma ta' natura kontravvenzjonali. L-akkuza tirriferi ghal incident li sehh fit-2 ta' Gunju 2022. Dawn l-akkuzi huma preskritti f'-egħluq ta' tliet xhur. (art 688(f) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta).

Skont l-art. 694 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta ll-preskrizzjoni hija applikata mill-qorti ex officio, u l-imputat jew akkużat ma jistax jirrinunzja għaliha

Fil-kaz in ezami ma jirrizultax fil-process l-ingunzjoni ta' meta gie notifikat bl-akkuzi l-imputat Vassallo u l-ewwel dehra fejn ipprezenta ruhu l-imputat Frank Vassallo kienet fis-16 ta' Novembru 2022 , aktar minn tlett xhur wara l-akkuza.

Illi ghal din ir-raguni il-Qorti qed tikkunsidra li l-ewwel u t-tieni imputazzjonijiet huma preskritti ghal finijiet u effetti kollha tal-ligi.

Ikkunsidrat

Illi f' dak li jirrigwarda t-tielet imputazzjoni mix-xhieda tal-Perit Anthony Robinson l-att spoljattiv attribwit Nazzareno Vassallo hu li bena hajt tal-bricks u nehhielu d-dritt ta' passagg ghaliex il-passagg ddjieg b' konsegwenza li mini van zghir ma jistax jghaddi. Fix-xhieda tieghu l-kwerelant jippreciza li ma ghandu ebda' problema bil-hajt tal-bricks sakemm jibqalu d-dritt ta' passagg.

Jirrizulta ukoll li permezz ta' kuntratt datat 3 ta' Gunju 2013 bejn Joseph Caruana u Guza Caruana u Anthony Robinson u Elaine Robinson Meli akkiwstaw "dritt ta' passagg minn passagg privat."

Illi relazzjoni tal-Perit Tekiniku Dr Robert Musumeci irrapporta fost l-ohrajn is-segwenti

"Konstatazzjonijiet li saru fuq il-post¹

1. Dan li gej jirrizulta waqt l-access li nzamm fuq is-sit in mertu it-13 ta' April 2023 fil-prezenza tal-partijiet u ghandu jiftiehem fil-kuntest ta' dak muri fil-pjanta u ritratti nkorporati f' Dokument RM 1 fl-anness.
- 1.1 Passagg li jibda' mit-triq u jasal sa wara nett tal-plot (markat bhala 'passagg 1'). Dan il-passagg 1 jinqabad bejn hajt t' appogg fuq ix-xellug u l-hamrija fil-kumpliment tal-

¹ Pagna 12 et seq Rapport Dr Robert Musumeci

- plot. Il-hamrija fil-gemb kienet tinsab iruxxata bejn 0.45 m u 0.65 m 'il- fuq u dan ghal tul kollu tal-imsemmi passagg 1. Il-passagg 1 kellu wisa' li tvarja bejn 1.5 m u 1.6 m;
- 1.2 Passagg li jibda' mit-tarf ta' 'passagg 1' fuq wara nett u jikser lejn il-lemin (meta thares mit-triq) (mmarkat bhala 'passagg 2'). Biex minn passagg 1 tipprosegwi ghal passagg 2 hemm dizlivell ta' madwar zewg filati. Dan il-passagg 2 jinqabad bejn hajt tas-sejgiegh fuq wara nett u hajt baxx tal-*bricks*. Passagg 2 kellu wisa' li tvarja bejn 2.17 m 2.45 m;"

"Konkluzjonijiet tal-perit tekniku²

1. Jezisti l-att spoljattiv?

- 1.1. L-ewwel haga li trid tigi stabilita huwa li l-att estern ikun tabilhaqq spolja lil kwerelant minn xi haga li jkun qed 'attwalment' igawdi u dan fil-kredenza (f' mohh min iwettqu) li tali att qed isir fl-ezercizzju ta' dritt benche minghajr l-awtorizzazzjoni dwaru minn awtorita' pubblika. F' dan il-kaz, l-agir tal-imputat Vassallo kif deskritt mill-kwerelant u korroborat fuq il-post, jhder li jikkwalifika bhala att estern li tabilhaqq spolja lill-kwerelant. Jekk tali att sehhx fil-kredenza (f' mohh l-imputat) li tali att qed isir fl-ezercizzju ta' dritt dan ma jistax jintqal b' certezza ghaliex l-imputat ma xehdx;

2. Jrkk kien hemm kwistjonijiet ta' kotronversja bejn il-partijiet rigward l-att estern, fis-sens ta' dissens esplicitu jew implicitu ta' dik il-persuna li tkun qieghda tipprotesta l-att spoljattiv?

- 2.1. Mill-provi, ms jistax jinghad b' mod inekwivoku, jekk il-kwerelant qattx ipprotesta l-att spoljattiv mal-imputat Vassallo qabel dan sehh, il-kwerelant wasal biex jghid biss illi ' . . .wara li inghata l-*lean mix*, l-imputat *Vassallo* *deherlu, anki' bhala ritaljazzjoni ghall-objection li jien ghamilt ghall-applikazzjoni PC 111/18 liema applikazzjoni tikkonsisti biex jigi zviluppat comprehensive planning area fejn ghandhom propjeta' z-zewg imputati, dan iddecieda li jtella' dan il-hajt u allura spiccali d-dritt ta' passagg.'*

Ghaldaqstant, fi kliem il-kwerelant, l-agir tal-imputat Vassallo ghandu aktar sura ta' 'tpattija' ghal xi haga li hija estranja ghall-att innifsu.

² Pagna 16 – 17 tar-rapport

3. L-imputat ghamel dak li ghamel biex ipatti ghal spill mill-kwerelant?
 - 3.1. Mill-provi, dan assolutament ma jirrizultax;
4. Ghaddew sentejn mil-jum tal-konsumazzjoni tal-atti?
 - 4.1. Mill provi ma jidhri li l-preskrizzjoni ta' sentejn minn mindu twettaq l-att spoljattiv u meta l-imputati Vassallo gie notifikat bic-citazzjoni iddekorriet.
5. X' inhu l-grad tal-prova li trid tilhaq il-prosekuzzjoni u x' jigri quddiem provi kunfliggenti?
 - 5.1. F' dan il-kaz l-imputat Vassallo għazel li ma jixhidx. Issa, minn dak li xehed il-kwerelant u minn dak li rrizulta *in situ* waqt l-access, m' hemm ebda' prova għaliex dak li ntqal il-kwerelant sotto gurament m' għandux jitwemmen."

Ikkunsidrat

Il-Qorti qed tagħmel referenza għas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) fl-ismijiet Il-Pulizija vs. Warren Abraham SCICLUNA, deciza fit-22 ta' Ġunju 2022 (Appell numru 346/2022) fl-liema kaz l-imputat kien gie akkuzat taht l-artikolu 85(1) tal-Kap. 9

F' din is-sentenza il-Qorti tal-Appell irritereniet li

" 32. L-elementi tar-reat ta' ragion fattasi ġew ukoll ritenuti, bħala li huma s-segwenzi:³

- a) att estern li jimpedixxi persuna oħra minn dritt li hija tgawdi u li jkun sar bid-dissens esplicitu jew implicitu ta' dik il-persuna;
- b) l-imputat irid jemmen li qed jagixxi bi dritt;
- c) ix-xjenza tal-imputat li qed jiehu b'idejh dak li suppost jiehu tramite l process legali;

³ Ara fost oħrajn, Il-Pulizija vs. Anthony Zahra deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar l-20 ta' Ġunju 2014, Il-Pulizija vs. Mario Bezzina deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-26 ta' Mejju 2004, Il Pulizija vs. Michael Lungaro deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar il-15 ta' Mejju 2003 u Il-Pulizija vs. Eileen Said deciza nhar id-19 ta' Ġunju 2002 ukoll mill-Qorti tal-Appell Kriminali.

d) li l-att ma jinkwadrix ruhu f'reat aktar gravi;⁴

Inoltre, ir-reat ma jissustix meta l-att materjali jikkonsisti fir-ritenzjoni ta' pussess li dak li jkun gja kellu.

Illi fis-sentenza aktar recenti fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Mohammed Amri** (Appell Inferjuri, Appell Nru. 488/21/2 deciza fil-5 ta' Settembru 2024) fuq l-element tad-dissens il-Qorti riteniet

"Att estern li jimpedixxi persuna ohra minn dritt li hija tgawdi u li jkun sar bid-dissens esplicitu jew implicitu ta' dik il-persuna: "

Illi fuq dan l-ewwel element din il-Qorti tagħmel riferenza għas sentenza mogħtija fl-20 ta' Diċembru 2022 fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Bernardette Vella** (Numru 190/2021) fejn din il-Qorti diversament preseduta qalet hekk:

"62. [...] Għal dak li jirrigwarda l-ewwel element, il ġurisprudenza prevalenti tal-Qrati tagħna tabbraċċja d definizzjoni ta' 'tgawdija' fis-sens wiesgħa ta' 'pussess sempliċi'. Il-Carmignani saħansitra jmur pass oltre għax jiddefinixxi dan il-'pussess' bħala wieħed attwali hekk kif il-kwerelant neċessarjament irid jipprova li fil mument li seħħ l-att spoljattiv huwa kien qiegħed jagħmel użu mill-ħaġa spoljata. Hekk per eżempju nsibu fil-kawża **Il-Pulizija vs. Joseph Bongailas** deciza mill Qorti tal-Appell Kriminali nhar it-22 ta' Ottubru 2001:

"L-Artikolu 85 tal-Kodiċi Kriminali li jittratta dwar ir-ragion fattasi, bl-ewwel rekwizit tiegħu, kjarament iqis bħal aġir kriminali kull att ta' xi ħadd li jfixxkel lil xi ħaddiehor fil-pussess ta' xi ħaġa li qed igawdi. L-imsemmi artikolu, għalhekk, jittutela l-pussess tal-ħaġa u mhux neċessarjament ukoll il-proprjeta' tagħha. Il kelma pussess, għalhekk, tinkludi l-użu jew tgawdija ta' dik il-ħaġa....Li hu importanti, ai fini ta' l-Artikolu 85 tal-Kap. 9, **dejjem riferibbilment għall-ewwel element kostituttiv tiegħu huwa jekk effettivament sa dik in-nhar li sar dan l-allegat att ta' spoll mill-appellant, kellhomx il-kwerelanti l pussess, ossija l-użu u/jew it-tgawdija tal-fond in kwistjoni."**

⁴ Enfasi ta' din il-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi dawn il-proceduri huma ta' natura kriminali u l-Qorti trid tikkunisdra mhux biss jekk kienx hemm xi att estern fid-dgawdija izda tal-pussess izda jekk kien hemm iva min huwa kriminalment responsabbli ghal tali att u jekk dawn ma gewx ipprovati sal-grad rikjest ghal sejbien ta' htija fil-kamp kriminali.

Din il-Qorti ta' Guriddizzjoni Kriminali ma hijiex kompetenti biex tidhol f' kwistjonijiet ta' natura strettament civili. Mill-provi jirrizulta li l-kwerelant kien uzaha dan il-passagg permezz ta' mini van zghir. Jekk kellux dritt juza mini van biex jghaddi mill-passagg u jekk meta kienx juzaha l-passagg kienx jidhol jew le fil-propjeta' tal-imputat hija materja ta' natura civili. Ghal finijiet ta' dawn il-proceduri gie sodisfaccjatament ipprovat li kien hemm tgawdija tal-passagg bil-mini van u li l-kwerelant gie spossessat minn din it-tgawdija.

L-imputat Frank Vassallo gie identifikat mill-kwerelant li rah jibni dan ic-cint tal-bricks u sahasitra gew ezebiti zewgt ritratti li ttiehdu mill-kwerelant li juru lill-imputat Vassallo jipoggi l-bricks. (Dok. 6 -1).

Il-Qorti tikkunisdra li t-tielet imputazzjoni giet ipprovata sal grad rikjest mill-ligi ghal-sejbien ta' htija..

Decide

Ghal dawn ir-ragunijiet wara li rat l-artikolu 339 (1)(e), art. 85 (1)(2) u art. 383 (1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta filwaqt li qed tillibera lil imputat **Frank Vassallo** mill-ewwel u t-tieni imputazzjoni qed issib lil imputat hati tat-tielet imputazzjoni u qed tikkundannah ghal xahar (1) priugunerija

Il-Qorti qed tordna li l-imputat sabiex fi zmien tlett (3) xhur minn din is-sentenza qiegħed lil kwerelant fl- istat ta' qabel ma batiet l-ispoll.

DR. YANA MICALLEF STAFRACE LL.D.

MAGISTRAT

Doris Serpina Sciberras

Deputat Registratur